

GUIDE D'INSTALLATION INSTALLATION GUIDE



ÉVIER DE CUISINE SIMPLE SINGLE-BOWL KITCHEN SINK

20" X 20 ½" X 7" (50,8 CM X 52,1 CM X 17,8 CM)

DIMENSIONS DE LA CUVE :

18" X 16 ⅝" X 7" (45,7 CM X 41 CM X 17,8 CM)

PERÇAGE POUR ROBINET À 1 OU 3 TROUS
8" (20,3 CM) CENTRE

ACIER INOXYDABLE

LARGEUR MINIMALE DE L'ARMOIRE : 24" (61 CM)

ENDUIT ET COUSSINETS INSONORISANTS

CRÉPINE INCLUSE

BOWL DIMENSIONS:

18" X 16 ⅝" X 7" (45,7 CM X 41 CM X 17,8 CM)

DESIGNED FOR 1-HOLE OR 3-HOLE FAUCETS

8" (20.3 CM) CENTRE

STAINLESS STEEL

MINIMUM CABINET WIDTH: 24" (61 CM)

SOUND-REDUCING COATING AND PADS

STRAINER INCLUDED

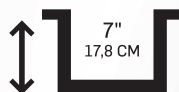


INSTALLATION
ENCASTRÉE

TOP-MOUNT
INSTALLATION



CALIBRE
GAUGE



PROFONDEUR
DE LA CUVE
BOWL DEPTH



DRAIN ARRIÈRE
REAR DRAIN

AXEL
3031093

FINI SATIN
SATIN FINISH



TASSILI®

TASSILI.CA

MISES EN GARDE / WARNINGS

Portez toujours des lunettes de protection lorsque vous travaillez sous l'évier. Coupez l'alimentation d'eau de votre évier en fermant les robinets d'arrêt sous celui-ci. En l'absence de ces robinets, coupez l'entrée d'eau principale de votre maison. Si les drains ne sont pas exactement aux bons endroits, utilisez des coudes de différents degrés pour connecter le tout.

Always wear safety glasses when working beneath sinks. Shut off the water supply by turning off the sink faucet valves. In the absence of faucet valves, turn off your home's main water valve. If the drains are not correctly placed, use different elbow joints to properly connect them to the valves.

1. **Déterminez l'endroit où installer l'évier. Vérifiez que la plomberie est facilement connectable en gardant le dégagement nécessaire autour.**

Decide where to install the sink. Check that the plumbing is easy to connect while also making sure that there is enough free space around the sink.

2. **Découpez le gabarit en suivant les pointillés.**

Cut along the dotted line of the template.

3. **Collez le gabarit de l'évier sur le dessus du comptoir.**

Glue the sink template on the countertop.

4. **Tracez le contour du gabarit avec un crayon puis retirez-le. Assurez-vous que le tracé est parallèle au comptoir.**

Trace the outline with a pencil. Make sure that the outline is parallel to the countertop.

5. **Percez un trou à l'intérieur du tracé du comptoir à l'aide d'une perceuse.**

Drill a hole through the countertop outline.

6. **Élargissez le trou avec un foret plus grand dans lequel pourra s'insérer la lame de scie sauteuse de 5/8" (1,6 cm).**

Using a larger drill bit, enlarge the hole so that a 5/8" (1.6 cm) jig saw blade can be inserted.

7. **Posez un ruban à masquer sur le pourtour des pointillés afin d'éviter les égratignures ou les éclats causés par la scie sauteuse.**

Place masking tape along the edge of the dotted line to avoid scratching or chipping caused by the jig saw.

8. **Insérez la lame de la scie sauteuse dans le trou et découpez l'ouverture en demeurant sur la ligne tracée.**

Insert the jig saw blade in the hole and cut an opening while remaining on the marked line.

9. **Lors de la coupe, insérez une cale dans l'ouverture afin de prévenir les vibrations.**

When cutting, insert a wedge into the opening to prevent vibrations.

10. **Protégez le dosseret de la scie à l'aide d'un carton. S'il est impossible de couper le long du dosseret sur le dessus du comptoir, coupez par en dessous. Tracez une ligne guide avant de couper.**

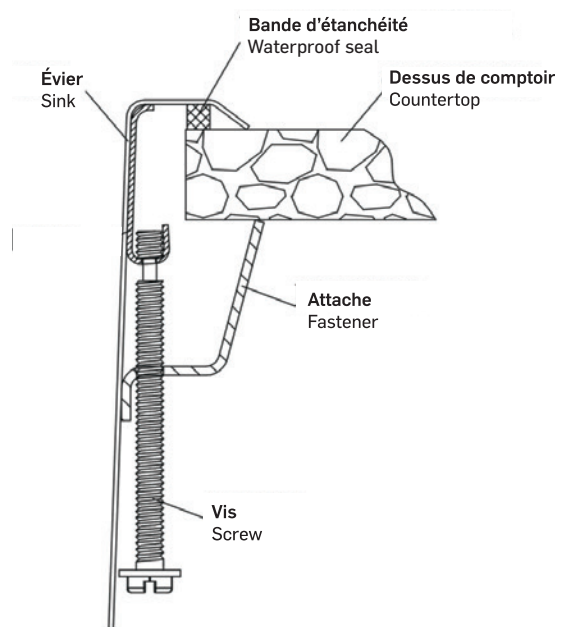
Protect the counter backsplash from the saw by using a piece of cardboard. If it is impossible to cut along the backsplash on the top of countertop, cut it from underneath. Trace a guiding line before cutting.

11. **Insérez l'évier dans l'ouverture pour vérifier que l'ouverture correspond aux dimensions. Apportez les correctifs de coupe, s'il y a lieu. Appliquez un cordon de silicone transparent au pourtour de l'ouverture. Avant d'installer l'évier, installez la crépine (voir page 3).**

Place the sink into the opening to verify that the opening fits the sink dimensions. Make the necessary cut adjustments, if necessary. Apply a bead of clear silicone around the edge of the opening. Before installing the sink, install the strainer (see page 3).

12. **Positionnez l'évier et installez les attaches et les vis incluses. Commencez à serrer légèrement les attaches conformément au schéma. Serrez ensuite jusqu'à ce que l'évier soit correctement en place. Assurez-vous de ne pas trop serrer les vis, car cela pourrait endommager l'évier.**

Position the sink and install the included fasteners and screws. Begin to lightly tighten the fasteners and screws according to the diagram. Tighten only until the sink sits properly in place on the countertop. Make sure not to overtighten the screws, as this may cause damage to the sink.



13. **Installez le tuyau de vidange et les raccords du robinet et ouvrez l'alimentation d'eau afin de vous assurer qu'il n'y a pas de fuites.**

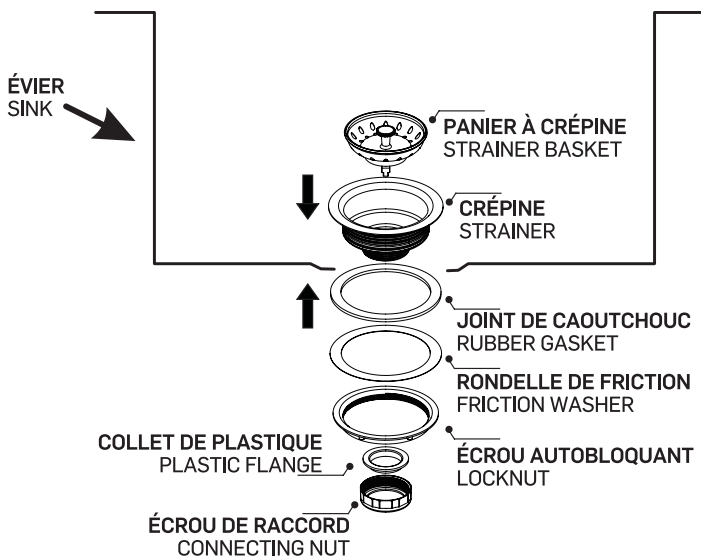
Install the drain hose and faucet connectors and turn on the water supply to make sure there are no leaks.

INSTALLATION DE LA CRÉPINE

INSTALLING THE STRAINER

Appliquez du scellant sur la partie inférieure du collet de la crépine et insérez la crépine dans l'ouverture de l'évier. Assemblez le joint de caoutchouc, la rondelle de friction et l'écrou autobloquant sur le filet de la crépine, sous l'évier. Serrez l'écrou autobloquant à la main sans trop le serrer. Assemblez le collet de plastique et le tuyau de vidange (non fourni) ensemble, puis installez l'écrou de raccord à la main. Ne le serrez pas trop.

Apply sealant to the underside of the strainer flange and insert the strainer body in the sink opening. Assemble the rubber gasket, friction washer and locknut onto the strainer threads from under the sink. Tighten the locknut by hand. Don't overtighten it. Assemble the plastic flange and drain pipe (not supplied) together, then engage the connecting nut by hand. Do not overtighten the nut.



CONSEILS D'ENTRETIEN

MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Utilisez un linge doux et un nettoyant non abrasif pour le nettoyage de votre évier. Une solution d'eau avec du savon à vaisselle ou du vinaigre peut convenir. Cela permettra d'éliminer tout résidu ou matière grasse résultant de la préparation des aliments ou du lavage de vaisselle, et ce, sans égratigner la surface de la cuve ou le fini miroir du dessus. Pour les taches plus tenaces, utilisez un nettoyant domestique non abrasif. Lisez toujours les instructions sur l'emballage avant d'utiliser un produit dans l'évier. Les nettoyeurs liquides contiennent des agents nettoyants et polisseurs qui aident à préserver le lustre original de votre évier. N'utilisez jamais de nettoyeurs à base d'abrasifs ou qui contiennent du chlore (hypochlorite de sodium) ou de l'acide chlorhydrique. N'utilisez jamais de laine d'acier ni de tampons à récurer. Chaque fois que l'évier est nettoyé, il est important de le rincer à fond et de l'assécher ensuite. Évitez de laisser de la vaisselle ou des aliments dans l'évier.

Use a soft cloth and a non-abrasive cleaner for your stainless steel sink. A water solution with dishwashing soap or vinegar will work well. This will eliminate all residue or greasy material resulting from food preparation or dishwashing without scratching the surface of the bowl or the mirror finish around the top. For tougher stains or blemishes, use a non-abrasive household cleaner. Always read packaging instructions before using a cleaning product on your sink. Liquid cleaners contain cleaning agents and polishes that help preserving the original shine of your sink. Never use abrasive cleaners or cleaners containing chlorine (sodium hypochlorite) or hydrochloric acid. Never use steel wool or scouring pads. After each cleaning, it is important to rinse thoroughly and dry. Avoid leaving dishes or food in the sink when drying.

ÉGRATIGNURES / SCRATCHES

Tout comme n'importe quelle surface métallique, votre évier en acier inoxydable subira des égratignures. Il s'agit d'une usure normale et au fil du temps, elles se fondront dans le fini de votre évier. En utilisant une poudre légèrement abrasive, cela peut réduire l'apparence de fines égratignures.

Like any metal surface, your stainless steel sink will inevitably undergo light scratching. This is a result of normal wear and will merge with the sink finish over time. You can reduce the appearance of minor scratches by using lightly abrasive powders.

GARANTIE LIMITÉE TASSILI

NOVELCA offre une garantie limitée au présent produit TASSILI (le « Produit »), et ce, aux conditions ci-éditées et pour la durée déterminée ci-après à compter de la date d'achat du Produit :



GARANTIE À VIE LIMITÉE :
Cartouches et déviateurs de robinet
LIMITED LIFETIME WARRANTY:
Faucet cartridges and diverters



GARANTIE LIMITÉE DE 5 ANS :
Bains
FIVE-YEAR LIMITED WARRANTY:
Bathtubs



GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS :
Toute autre pièce ou composante de robinet à l'exclusion de la cartouche et du déviateur
TWO-YEAR LIMITED WARRANTY:
Any other faucet part or component excluding cartridges and diverters



GARANTIE LIMITÉE DE 1 AN :
Douches, éviers, lavabos, vasques, mobilier, sièges de toilette, toilettes, douchettes, accessoires
ONE-YEAR LIMITED WARRANTY:
Showers, sinks, wash basins, vanities, toilet seats, toilets, hand showers, accessories

La présente Garantie limitée ne s'applique qu'à l'acheteur original du Produit et elle ne peut être cédée ni transférée.

La présente Garantie limitée n'a pas pour effet d'exclure, restreindre, limiter ou modifier la garantie légale accordée par la loi à l'acheteur du Produit.

S'il s'avérait que le Produit présente un vice de fabrication ou qu'une ou plusieurs pièces du Produit soient défectueuses, le détaillant du Produit remplacera ou réparera, à sa seule discrétion, la ou les pièces défectueuses ou le Produit, selon le cas, le tout sans frais et aux conditions cumulatives suivantes : 1) l'acheteur doit s'adresser au détaillant auprès de qui il a effectué son achat; 2) l'acheteur doit remettre au détaillant la ou les pièces défectueuses ou encore le Produit; 3) l'acheteur doit remettre au détaillant la facture comme preuve de son achat et de la date de cet achat; 4) l'acheteur doit fournir des informations d'identification du Produit, notamment, le numéro de série ou le numéro de modèle; et 5) la période couverte par la Garantie limitée ne doit pas être expirée. Si le détaillant décide de remplacer la ou les pièces défectueuses, la ou les pièces de remplacement seront neuves ou remises à neuf équivalentes à des pièces neuves. La présente garantie ne crée aucune autre obligation à l'égard du fournisseur de la garantie que celles explicitement décrites ci-haut.

La présente Garantie limitée ne s'applique pas : 1) aux pièces consommables; 2) à l'usure normale; 3) lorsque le Produit est utilisé à des fins autres que celles déterminées au guide d'utilisation (s'il en existe un); 4) lorsque le numéro de série ou autres identifiants du Produit sont oblitérés ou supprimés; 5) aux dommages purement esthétiques et n'affectant pas l'usage normal du Produit; 6) lorsque les dommages, défauts ou autres problèmes sont causés par : a) un entretien inadéquat du Produit; b) une mauvaise installation ou un mauvais assemblage du Produit ou une installation ou un assemblage non conformes au guide d'installation ou au guide d'utilisation (s'il en existe un); c) une modification, une réparation ou un démontage apportés au Produit par une personne non autorisée par le détaillant ou le fabricant; d) le transport par l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; e) une négligence de l'acheteur, ses commettants, préposés ou mandataires; f) un accident; g) un cas de force majeure ou encore tout événement non imputable au Produit lui-même.

VERSION FRANÇAISE ET VERSION ANGLAISE

En cas de conflits entre la version française et la version anglaise du texte de la présente Garantie limitée, la version française a préséance.

TASSILI LIMITED WARRANTY

NOVELCA offers a limited warranty for this TASSILI product (hereafter: the "Product") with the conditions set out below and for the period specified from the date of purchase of the Product:

This limited warranty is valid only for the original purchaser of the Product and it may not be transferred.

The present limited warranty is not meant to exclude, restrict, limit or modify the legal warranty given by law to the purchaser of the Product.

If the Product contains a manufacturing defect or if one or more parts of the Product is defective, the retailer commits to replace or repair, at its sole discretion, the defective part or parts without charge under the following cumulative conditions: 1) the purchaser must contact the retail store where the Product was purchased; 2) the purchaser must return the defective part or parts or the Product to the retailer; 3) the purchaser must provide the retailer the invoice as proof of purchase and date of purchase of the Product; 4) the purchaser must supply the Product identification information, including the serial number or the model number; and 5) the period covered by the limited warranty must not be expired. If the retailer decides to replace the defective part or parts, the replacement part or parts would be new or reconditioned, equivalent to new parts. The present limited warranty does not create any other obligation with the provider of the guarantee than those explicitly described above.

This limited warranty is not applicable: 1) to consumable parts; 2) to normal wear; 3) when the Product is used for other purposes than what is described in the user guide (if any); 4) when the serial number or other identification information of the Product is erased or withdrawn; 5) to damages that are only aesthetic and do not affect the normal use of the Product; 6) when the damages, defects, faults or other problems arise from: a) an inadequate maintenance of the Product; b) a faulty installation or assembly of the Product or an installation or assembly that is not in accordance with the user or installation guide (if one is provided); c) a modification, a repair or dismantling of the Product by a person not authorized by the retailer or the manufacturer; d) the transportation by the purchaser, his employee, officer or representative; e) a negligence by the purchaser, his employee, officer or representative; f) an accident; g) a case of force majeure or any event that is not caused by the Product itself.

FRENCH VERSION VS ENGLISH VERSION

In case of discrepancy between the French and the English versions of the text of this limited warranty, the French version shall prevail.